

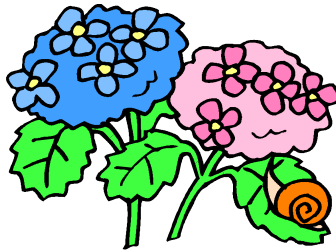
# What's New?

新居浜市

第 190 期

2011 年 6 月

由新居浜 SGG 出版



## 在日生活

张 文 文

我来到日本已经有一年半的时间了，在过去的好几个月里，我发现过许多在我来日本之前所没遇到过的新鲜事儿。就拿垃圾分类来说吧，所有的生活垃圾都必须按照正确的方法进行分类处理投放，刚开始这的确难倒了有着大大咧咧性格的我，但慢慢的，我发现这其实也挺简单的，分类投放至少对环境起到了保护作用，更重要的是，通过垃圾分类很好的锻炼了我的耐性。而且来到新居浜的人都知道，我们很难在新居浜市的大街小巷里发现空罐头瓶儿或者其他垃圾，因为这里的人们好像从来都不到处乱扔垃圾，即使是小狗的粪便，主人也会干净的处理完并带回家丢弃。

自从我来日本后，就一直在上新居浜日语协会的课程，不过我确实从那里学到了不少东西，我想这应该谢谢我的土井老师、永井老师以及三木老师，她们给了我不少帮助。有一句俗语叫做“入乡随俗”，意思是说：到一个地方，就要适应一个地方的习俗。在我看来，我所遇到的日本人都是比较友好的，暂且先把怀疑放在一边，至少我现在每天都可以毫不害羞的对我所遇到的陌生日本打招呼说“早上好、你好或者晚上好。”等问候语。可能我真的只是想尽量做到入乡随俗吧...

每当和朋友聊天，提到神秘美丽的大自然时，我脑海里的第一反应就是马上会闪现出我之前所看到过的海景。直到现在，我还依然清晰的记得那今治市的美丽海景...记得那天当我们爬到山顶，那马上映入我们眼帘的壮丽海景，夕阳西下的海景是如此的美，以至于那一刻我忘记了我所有的不快...然后还有日本的天然温泉、那随风飘落的樱花瓣儿、那在盛开的樱花树下举行的野餐聚会，还有很多很多...

我觉得生活在新居滨市是一件轻松愉快的事情，只是在交通方面有些不便。所以我报名参加了新居滨市的驾校，然后在熬过了三个月之后终于拿到了驾照。记得那里的教官非常的亲切而且有着强烈的责任感，他们会一遍又一遍地给你讲解那些你弄不明白的单词和驾驶方法，直到你明白为止。我的驾照岁月虽然漫长，但却可以说是一段收获满满的旅程。

在新居滨，我还交到了很多好朋友，他们总是在我需要他们的时候第一时间站出来帮我，真的很感谢他们。来到新居滨还发现新居滨市的各种团体组织已经在多文化共生方面做出了很多努力，比如给居住在新居滨市的外国人义务提供各种咨询服务的“SGG”（新居滨市友好帮助组织），向外国人提供免费日语课程的“新居滨市日语协会”，宗旨为帮助推进居住在新居滨市外国人人权政策的“人权尊重委员会”，还有免费给外国人做旅游向导的协同办公室，还有很多很多...我在日本的发现之旅是如此的丰富以至于我很难一次性将它们全部说完。

目前，我工作于新居滨市政府市民活动推进课，如果您需要了解新居滨的更多信息或者想跟我交朋友就请联系我吧！我将会非常乐意与您分享我的经验和倾听您精彩的故事。


张文文来自中国湖北省一个古老而美丽的城市—宜昌，正如她所说的一样，性格开朗的她有着许多兴趣爱好，比如：游泳、跳舞、驾车兜风等等，当然，卡拉 OK 也是她的爱好之一。她现在在新居滨市政府市民活动推进课工作。

您也可以在线阅读：

\*本月新闻

\*垃圾回收日历

\*新居帮生活信息

点击  <http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

## 灾区用改装轮椅!

摘自爱媛新闻 2011年4月20日版

新居浜市工业高中的VYS俱乐部的成员，最近成功地改装了33个轮椅，目的是为了这些轮椅在满是碎片凹凸不平的地面上使用。目前，这些轮椅已经被送到东北受灾地区。

这些成员已经在“飞轮椅工程”上奋斗了多年，他们把那些废弃轮椅进行修复然后运送到海外。每年他们都会向海外送出大约100台被修复过的轮椅，这其中也包括有苏门答腊安达曼大地震受灾地区。

当他们听报道说在此次地震和海啸中有很多老年人受害，许多老年人的轮椅都被海啸冲走时，他们的第一反应就是“如果可能的话，我们真的愿意拿上工具直接去东北地区维修他们的轮椅。”

后来他们想出了一个主意，“我们可以用聚氨酯橡胶填充轮胎，这样的话轮胎就不会漏气了!”于是他们马上开始了行动，用聚氨酯橡胶填充过的轮胎替换了30台轮椅的现有轮胎。而安装防爆轮胎所需耗费的时间、财力、物力几乎是普通轮胎的几倍。

VYS的负责人井手啓介绍说：“我们俱乐部也有成员因为维修摩擦等手掌变得通红，我们只是希望我们的轮椅能尽快尽可能的被更多人使用”。即使汗水湿透了衣背，他们却依然还是不知疲倦地改装着轮椅，所以，他们仅仅在短短三天之内，就全部完成改装并把改装后的轮椅用卡车运到了东北受灾地区。

### 电 影

#### TOHO 电影院 新居浜 (AEON 购物中心)

- |                          |       |
|--------------------------|-------|
| 5月13日 ~ 黑天鹅              | 英 语   |
| 5月20日 ~ 加勒比海盜:<br>幽灵海 3D | 英语/译制 |
| 5月27日 ~ 命运规划局            | 英 语   |
| 6月11日 ~ X战警: 第一战         | 英语/译制 |
| 6月24日 ~ 超级8              | 英语/译制 |

#### 信 息 服 务

网 站: <http://niihama-aeonmall.com>

电 话 (24 小时): 0897-35-3322 (日 语)

## 6月活动

### 日语演讲比赛

日期: 6月12日 (周日)

时间: 13:30 - 16:00

地点: 新居浜市综合福祉中心 第一会议室(2楼)

敬请大家前来倾听新居浜市日语演讲比赛。所有的参赛者都是居住在新居浜市或周边地区正在学习日语的外国人。

根据演讲者的日语水平, 他们被分成三到四个组别, 他们的演讲范围涉及到他们的生活经历、观点和对日本的想法等。



<Contributed by Adam Schartup>

SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问或想法。

邮箱: yukiko-m@shikoku.ne.jp  
kasi4386@plum.ocn.ne.jp  
sheep@abeam.ocn.ne.jp

\* 本月编辑 Kazuko Kaida & Yukiko Miki

## 烟囱山—新观光地点

摘自爱媛新闻 2011年5月10日版



新居浜市的旧山根炼铜所烟囱抗震辅助加强工程和周边环境整顿工程已全部实施完毕。“烟囱山”位于新居浜市角野新田町的生子山山顶，因为这个烟囱深受市民喜爱，所以市民们便给这座小山命名为“烟囱山”。大约有成员30人的“烟囱山俱乐部”，最近也在烟囱山开辟了一条全新的登山小路。高约20米的烟囱山于1888年建成，由于排放物造成空气污染，该炼铜所于1895年被迫关闭。

烟囱山是新居浜市著名的工业遗产，2009年，烟囱山又被国家指定为有形文化财产。由于年久失修，新居浜市从2000年开始对烟囱进行维护工作。首先是把烟

囱的地基和内部用水泥加固，然后是烟囱本体砖块加固，以防其落下。除了将烟囱顶端大约1.3米长度全部重新倒装之外，烟囱周围的长椅也装上了安全防护栏。据统计，此次维修工事费共为4870万日元。

“烟囱山俱乐部”成员在沿着全长约300米的登山路上设置了围栏和阶梯，目的是为了更方便登山者在路途中休息，您只需要花上10-15分钟的时间就可以登道烟囱山山顶。“烟囱山俱乐部”的总负责人直野营男说道：“我希望有更多的人能利用这条登山道散步或者远足，起到锻炼身体的作用。”

## 日语学习点

### 休み・休む・休める

- A** : 休みの日はいつも何をしていますか。  
Yasumi no hi wa itsumo nani o shiteirun desu ka.  
(你一般休息日里都干什么呢?)
- B** : そうですね、たいてい家でゴロゴロしています。  
Sō desu ne, taitē uchi de gorogoro shiteimasu.  
(嗯(思考中),我通常在家里闲呆着。)
- A** : 出かけるのは好きじゃないんですか。  
Dekakeru no wa suki ja nain desu ka.  
(你不是喜欢外出的是吗?)
- B** : ええ、家で のんびり 過ごすのが一番好きです。  
Ee, uchi de nonbiri sugosu no ga ichiban suki desu.  
(是啊,但我还是觉得悠闲的呆在家里最好。)
- A** : 見かけと全然ちがうんですね。意外でした。  
Mikake to zenzen chigaun desu ne. Igai deshita.  
(这和你的外表看起来真是不一样啊,真意外。)
- B** : ははは…。最近身体を休めないと、疲れが取れないんですよ。  
Hahah...Saikin karada o yasumenai to, tsukare ga torenai desu yo.  
(哈哈...如果最近我还不好好休息的话,疲劳就消除不了了。)

- A** : ちょっとひと休みしませんか。  
Chotto hitoyasumi shimasen ka.  
(休息一会儿怎么样啊?)
- B** : そうですね。1時間も休みなしで歩きましたからね。  
Sōdesu ne. Ichijikan mo yasuminashi de arukimashita kara ne.  
(好啊,我们已经连续不停地走了一个小时了。)

- A** : あっ、もう12時過ぎてる!  
A, mo juniji sugiteru. (啊、已经过了12点啦!)  
もう寝ないと。(还不睡觉的话...)  
Mō nenai to.
- B** : 明日は6時起きでしたね。  
Ashita wa rokuji oki deshita ne.  
(明天我们六点就要起床呢。)  
じゃ、そろそろ休みましょうか。  
Ja, sorosoro yasumimashō ka.  
(那么,我们去睡吧。)
- A** : お休みなさい。  
Oyasuminasai. (晚安。)

- ・ゴロゴロする…悠闲的
- ・身体を休める…让身体休息
- ・疲れを取る…消除疲劳
- ・～時起き…在几点起床

< 由新居浜日语协会提供 >

NNK 也对居住在新居浜的外国人提供日语课程。

详情请联系我们 ~垂询电话: 0897-34-3025 (Manami Miki).

邮箱: manami-m@js6.so-net.ne.jp